



Ministero della Salute

**Dipartimento della Sanità Pubblica Veterinaria, della Sicurezza Alimentare e
degli Organi Collegiali per la Tutela della Salute
(Ufficio III- ex DSVET)**

ASSESSORATI ALLA SANITA'
REGIONI E PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO
SERVIZI VETERINARI
LORO SEDI

ASSESSORATO ALL'AGRICOLTURA
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO
SEDE

E.p.c

ASSOCARNI
Fax: 06 69925101

UNICEB
Fax: 06 5914843

UNIONPELLI
FAX: 02.8243358

DIREZIONE GENERALE PER L'IGIENE E LA SICUREZZA
DEGLI ALIMENTI E LA NUTRIZIONE
- Uff. III
SEDE

Prot.:

Alleg: pag. 3

Oggetto: Certificato sanitario per l'esportazione di pelli e cuoio grezzo dall'Italia verso il Marocco.

S'informa che il certificato per l'esportazione in oggetto (all. 1) è stato elaborato dalle competenti Autorità marocchine.

Il nuovo file contenente il certificato per l'esportazione sarà inserito sul sito del Ministero della Salute alla pagina <http://www.salute.gov.it/veterinariaInternazionale/paginaInternaMenuVeterinariaInternazionale.jsp> nella sezione Veterinaria internazionale.

Ministero della Salute
DSVETOC

0002434-P-15/04/2014

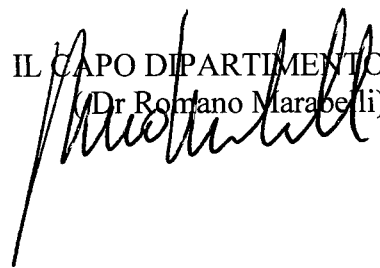
I.2.a.c/12



138126349

Nell'invitare codesti Assessorati a voler cortesemente informare di quanto sopra i Servizi Veterinari territorialmente competenti, nonché gli Enti e gli operatori commerciali interessati, si ringrazia per la collaborazione.

IL CAPO DIPARTIMENTO
(Dr Romano Marabelli)



Referente:

Dott.ssa Alessia Garofano
Ufficio III
Int. 6921
a.garofano@sanita.it



(ALUGA)



CERTIFICAT SANITAIRE

Relatif à l'importation au Royaume du Maroc des peaux et cuirs brutes à partir de l'Italie

CERTIFICATO SANITARIO

Relativo all'importazione nel Regno del Marocco di pelli e cuoio grezzo provenienti dall'Italia

<p>1.1 Expéditeur :/ Speditore:</p> <p>Nom :/ Nome:</p> <p>Adresse :/ Indirizzo:</p> <p>Pays :/ Paese:</p> <p>Téléphone :/ Telefono:</p>	<p>1.2 N° de référence du certificat :/ Nr. di riferimento del certificato:</p> <p>1.3 Autorité centrale compétente :/ Autorità centrale competente:</p> <p>1.4 Autorité locale compétente :/ Autorità locale competente:</p>
<p>1.5 Destinataire :/ Destinatario:</p> <p>Nom :/ Nome:</p> <p>Adresse :/ Indirizzo:</p> <p>Pays :/ Paese:</p> <p>Téléphone :/ Telefono:</p>	<p>1.6 Transitaire (s'il y a lieu) :/ Spedizioniere (se pertinente):</p>
<p>1.7 Pays d'origine :/ Paese di origine:</p> <p>ISO Code :/ Codice ISO:</p>	<p>1.8 Région, Code (s'il y a lieu) :/ Regione, Codice (se pertinente):</p>
<p>1.9 Lieu d'origine :/ Codice ISO:</p> <p>Nom :/ Nome:</p> <p>Numéro d'agrément :/ Numero di riferimento:</p> <p>Adresse :/ Indirizzo:</p>	<p>1.10 Lieu de destination :/ Luogo di destinazione:</p>
<p>1.11 Lieu de chargement :/ Luogo di carico:</p> <p>Adresse :/ Indirizzo:</p>	<p>1.12 Date du départ :/ Data di partenza:</p>

M

1.13 Moyens de transport (1) :/ Mezzo di trasporto (1): <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Avion/ Aereo Navire/ Nave Wagon/ Vagone ferroviario </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 10px;"> Véhicule routier/ Autocarro Autres/ Altro </div> <p style="margin-top: 10px;">Identification :/ Identificazione:</p>							
1.14 Température produits (1) :/ Temperatura dei prodotti (1): Ambiante/ Ambiente Réfrigérée/ Refrigerati Congelée/ Congelati			1.15 Quantité totale :/ Quantità totale:		1.16 Nombre total de conditionnements:/ Numero totale di confezioni:		
1.17 N° du scellé et n° du conteneur :/ Nr. del sigillo e del container:							
1.18 Marchandises certifiées aux fins de (1) :/ Merce certificata per (1): <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Industrie des sous produits/ Industria dei sottoprodotti Autre/ Altro </div>							
1.19 Identification des marchandises/ Identificazione della merce							
Nom du produit / Nome del prodotto	Type de traitement/ Tipo di trattamento	Atelier de transformation/ Laboratorio di trasformazione	Nombre de conditionnements/ Numero di confezioni	Type de conditionnement/ Tipo di confezione	Poids net/ Peso netto	Numéro de lot/ Numero di lotto	Date de production/ Data di produzione
(1) Cocher la mention qui convienne./ (1) Barrare la casella idonea.							

II – Renseignements sanitaires :/ II-Informazioni sanitarie:

Le vétérinaire officiel soussigné, certifie que les peaux désignées ci-dessus :/ Il sottoscritto veterinario ufficiale certifica che le pelli di cui sopra:

- 1) **proviennent d'animaux indemnes de maladies contagieuses propres de l'espèce ;/ provengono da animali indenni da malattie contagiose proprie della specie;**
- 2) **Sont issues d'animaux qui n'ont pas été éliminés dans le cadre d'un programme d'éradication de maladies contagieuses./ Derivano da animali che non sono stati abbattuti nel quadro di un programma di eradicazione delle malattie contagiose.**
- 3) **Proviennent d'animaux qui ont été soumis aux examens vétérinaires ante-mortem et post-mortem dans un abattoir agréé par les autorités sanitaires compétentes et dont les viandes ont été jugées propres à la consommation humaine ;/ Proviengono da animali che sono stati sottoposti ad ispezione ante e post-mortem presso un macello autorizzato dalle autorità sanitarie competenti e le cui carni sono state riconosciute idonee al consumo umano;**
- 4) **Les peaux et cuirs :/ Le pelli e il cuoio:**
 - **frais ou verts de ruminants, les peaux d'ovins lainées et les peaux de porcins domestiques ou sauvages, ont été soumis à un salage pendant sept jours avec du sel marin additionné de carbonate de soude à 2% (2) ;/ fresche o verdi dei ruminanti, le pelli lanose degli ovini, e le pelli dei suini domestici o selvatici hanno subito un processo di salatura per sette giorni con sale marino addizionato a carbonato di sodio per il 2% (2);**
 - **bruts secs âgés de moins de six mois ont été soumis à l'action du sel à sec ou à saumure pendant trente jours au moins (2) ;/ grezze secche di età inferiore a sei mesi sono state sottoposte all'azione del sale a secco o a salamoia per almeno trenta giorni (2);**
- 5) **N'ont pas été en contact avec des peaux ou d'autres produits de statut sanitaire inférieur./ Non sono state a contatto con pelli o altri prodotti di stato sanitario inferiore.**

Fait à/ Sottoscritto a.....le/ il.....
(lieu/ luogo) (date/ data)

Sceau officiel (3)/ Sigillo ufficiale (3)

(Nom et prénom en lettres capitales du vétérinaire officiel) (3)/
(Cognome e nome in stampatello del veterinario ufficiale) (3)

(Cachet et signature) (3)/ (Timbro e firma) (3)

(2) Cocher le paragraphe qui convienne et rayer les mentions inutiles./

(2) Barrare il paragrafo idoneo e cancellare le diciture non pertinenti.

(3) La couleur du sceau et de la signature doivent être différentes de celle des autres mentions du certificat./

(3) Il colore del sigillo e della firma deve essere diverso da quello delle altre diciture del certificato.

